

DODATOK Č. 2 k ZMLUVE O DIELO LPS SR, š. p. PRAV/171/2006
uzavretej podľa § 536 a nasledujúcich ustanovení Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
v znení neskorších predpisov

1. Zmluvné strany

Zhotoviteľ

Thales Air Traffic Management S.A.
19, rue de la Fontaine
92220 Bagneux Cedex
France

Zastúpený: Richard Deakin
Generálny riaditeľ

Obchodný register: RCS CRETEIL
Registračné číslo.: 319 159 877
Daňové číslo.: VAT FR 15 319 159 877
Bankové spojenie: [REDACTED]

Číslo účtu: [REDACTED]

IBAN: [REDACTED]

Objednávateľ:

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
Letisko M.R. Štefánika
823 07 Bratislava
Slovak Republic

Zastúpený: Ing. Roman Bíro, PhD., riaditeľ

Obchodný register: District Court Bratislava 1
Oddiel: Pš
Vložka č.: 418/B
IČO: 35778458
DIČ: 2020244699
IČ DPH: SK2020244699
Bankové spojenie: [REDACTED]
Číslo účtu: [REDACTED]

Objednávateľ uplatňuje opciu v súlade s článkom 2. 2. b) zmluvy o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/ 171/ 2006. Zmluvné strany uzavreli tento dodatok na základe vzájomnej dohody. Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom znení tohto dodatku:



Článok 1 Predmet dodatku č. 2:

Objednávateľ uplatňuje právo na dodávku opcie dohodnutej v zmluve o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006:

Monopulzný prehľadový sekundárny radar pre lokalitu veľký Bučeň (MSSR veľký Bučeň).

Podrobná špecifikácia a požiadavky na opcie sú uvedené v prílohe č. 1 – Technická špecifikácia objednávateľa k zmluve o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006.

Článok 2 Popis opcie podľa článku 3.2.b) zmluvy o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006:

Popis opcie (článok 3.2.b) zmluvy)

MSSR Veľký Bučeň:

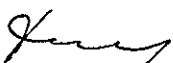
- dodávka, inštalácia a uvedenie do prevádzky radaru MSSR v rozsahu podľa technickej špecifikácie, na inštaláciu zariadenia bude využitá existujúca veža
- demontáž a spätná montáž existujúceho radomu (inštalovaný na jeseň 2000, typ Radom Model S32-75, dodávateľ L 3 communications ESSCO Collins)
- testovanie zariadenia
- dodávka kompletnej dokumentácie
- záručný a pozáručný servis

Článok 3 Lehota na dodanie predmetu dodatku č. 2

- 3.1 Termín odovzdania predmetu dodatku č. 2 je: **12 mesiacov odo dňa podpisu tohto dodatku č. 2.**
Objednávateľ bude akceptovať aj skorší termín ukončenia plnenia zmluvy.
- 3.2 Školenie zamestnancov objednávateľa – všeobecné a na údržbu bude vykonané pred testovaním FAT. Dokumentácia určená na školenie bude odovzdaná objednávateľovi 1 mesiac pred začatím školenia.
- 3.3 Testovanie zariadenia a vykonanie FAT zariadenia u zhotoviteľa bude uskutočnené v termíne podľa Harmonogramu – Príloha č. 1 dodatku.
- 3.4 Dodávka zariadení bude vykonaná po úspešnom testovaní FAT.
- 3.5 Dielčie dodávky môžu byť realizované iba na základe písomného súhlasu objednávateľa.
- 3.6 Inštalácia zariadení a vykonanie testov SAT budú zabezpečené podľa Harmonogramu.
- 3.7 Po ukončení overovacej prevádzky bude vykonané testovanie celého systému a vypracovaný záverečný FPA protokol na systém.
- 3.8 Ďalšie školenie zamestnancov objednávateľa bude vykonané najneskôr pred začatím testovania SAT.
- 3.9 Dodávka dokumentácie bude vykonaná spolu s dodávkou zariadení. Dokumentácia bude dodaná v anglickom jazyku.

Článok 4 Cena predmetu dodatku č. 2

- 6.1 Predmet dodatku č. 2 – MSSR Veľký Bučeň spĺňa požiadavky súťažných podkladov a požiadavky, ktoré zhotoviteľ uviedol v Návrhu na plnenie kritérií hodnotenia ponúk a v predloženej tabuľke „Compliance Matrix“, je ocenený podľa požiadaviek uvedených v súťažných podkladoch a navrhovaná cena je úplná a nemenná. Žiadne opomenutia, chyby alebo omyly pri spracovaní ceny alebo akákoľvek iná príčina na strane zhotoviteľa nebudú dôvodom na zmenu ceny počas plnenia zmluvy.



- 6.2 Cena predmetu dodatku č. 2 je stanovená v súlade s článkami 6.3 a 6.4 zmluvy o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006 a so zákonom o cenách č. 18/1996 Z. z. v znení neskorších predpisov nasledovne:

Zmluvná cena pre MSSR Veľký Bučeň je:

Spôsob výpočtu ceny a jej úprava:

Základná cena opcie MSSR Veľký Bučeň

Úprava ceny podľa stanoveného prepočtu ceny 4,8%

RMD local (IRIS) – neuplatňuje sa

nahrádza sa

IBIS

Ďalšie požiadavky objednávateľa:

Dodatočné školenie na mieste
Dual encoder (ako náhradný diel)
Dodatočné požiadavky spolu

Celková cena dodatku č. 2

1.586.548,48 EUR

slovom: jedenmilión päťstoosemdesiatšesťtisíc päťstoštyridsaťosem euro a 48centov.

V cene nie je zahrnutá DPH.

- 6.3 Podrobná cenová špecifikácia predmetu dodatku č. 2 je v prílohe č. 2 – Cenová špecifikácia. Ceny uvedené v cenovej špecifikácii sú záväzné pre obidve zmluvné strany. Ceny za opcie, jednotkové ceny komponentov a spôsob výpočtu ceny opcie sa bude uplatňovať 5 rokov od podpisu kontraktu.
- 6.4 Určenie ceny opcie. Cena opcie je stanovená v súlade so spôsobom výpočtu ceny uvedenom v cenovej špecifikácii zhotoviteľa (príloha č. 3 zmluvy o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006). Cenový návrh opcie a spôsob výpočtu ceny vrátane použitých štatistických údajov je neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 2 ako jeho príloha č. 3 – cenová kalkulácia.

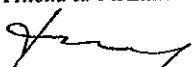
Záverečné ustanovenia

Nasledujúce prílohy sú neoddeliteľnou súčasťou tohto dodatku:

- Príloha č. 1 – Harmonogram
- Príloha č. 2 – Cenová špecifikácia
- Príloha č. 3 – Cenová kalkulácia
- Príloha č. 4 – Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci pre lokalitu Veľký Bučeň

Všetky ustanovenia zmluvy o dielo č. LPS SR, š. p. PRAV/171/2006 zostávajú v platnosti a nezmenené a budú sa aplikovať pri realizácii dodatku č. 2 okrem zmien vzťahujúcich sa na plnenie opcie MSSR Veľký Bučeň.

Zmluvné strany zhodne prehlasujú, že tento právny úkon urobili slobodne a voľne a podpísaním tohto dodatku vyslovujú s ním svoj súhlas.



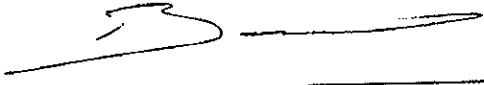
Tento dodatok je vyhotovený v troch vyhotoveniach v Slovenskom jazyku a v troch vyhotoveniach v Anglickom jazyku. Objednávateľ obdrží dva rovnopisy z každej jazykovej verzie. V prípade akéhokoľvek sporu je záväzná Slovenská verzia dodatku.

Tento dodatku naobdúba platnosť a účinnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami.

V Bratislava, dňa 30.06.2009

V Rungis, dňa 15th July 2009

Za objednávateľa:



Ing. Roman Bíro, PhD.
riaditeľ

Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky,
štátny podnik
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava 216
- 2 -

Za zhotoviteľa:



Richard Deakin
Generálny riaditeľ

THALES
AIR SYSTEMS S.A.
Parc Tertiaire Silic
3, avenue Charles Lindbergh
BP 20351 - 94828 RUNGIS Cedex
Tél. : + 33 (0)1 79 81 40 00
319 159 877 RCS Créteil

MSSR Věky Bučeh - Master Time Schedule

| ID | Nom de la tâche | Doba tváření | Zahájení | Dokončení | Předchůdci |
|----|---------------------------------------|--------------|----------|-----------|------------|
| 1 | Věky Bučeh Project | 731 dny | 24.3.09 | 10.1.12 | |
| 2 | Effective date | 0 dny | 30.3.09 | 30.3.09 | |
| 3 | Contract signatory | 0 dny | 4.5.09 | 4.5.09 | |
| 4 | Payments | 222 dny | 4.5.09 | 9.3.10 | |
| 5 | Advance payment 10% | 0 dny | 4.5.09 | 4.5.09 | 3 |
| 6 | Payment 40% after FAT | 0 dny | 18.9.09 | 18.9.09 | 15 |
| 7 | Payment 20% at SAT | 0 dny | 15.12.09 | 15.12.09 | 47 |
| 8 | Payment 30% after FFA | 0 dny | 9.3.10 | 9.3.10 | 48 |
| 9 | Meetings | 160 dny | 24.3.09 | 19.10.09 | |
| 10 | N1 Kick Off | 1 den | 24.3.09 | 24.3.09 | |
| 11 | N2 Progress meeting | 1 den | 14.9.09 | 14.9.09 | |
| 12 | N3 Progress meeting | 1 den | 19.10.09 | 19.10.09 | |
| 13 | Factory Activities | 143 dny | 30.3.09 | 14.10.09 | |
| 14 | Production and integration | 24 dny | 30.3.09 | 11.9.09 | 2 |
| 15 | FAT (Linking mechanism included) | 5 dny | 14.9.09 | 18.9.09 | 14 |
| 16 | Packing and Delivery | 99 dny | 1.6.09 | 14.10.09 | |
| 17 | Radar Antenna | 3.6 dny | 21.9.09 | 14.10.09 | |
| 18 | Radar Electronic | 3.6 dny | 21.9.09 | 14.10.09 | 15 |
| 19 | SMS | 3 dny | 1.6.09 | 19.6.09 | |
| 20 | Spare, Tools and Documentation | 2 dny | 21.9.09 | 2.10.09 | 15 |
| 21 | MSSR Věky Bučeh unavailability | 117 dny | 28.9.09 | 9.3.10 | |
| 22 | Radar switch off | 0 dny | 28.9.09 | 28.9.09 | |
| 23 | VHF & UHF Radios switch off | 0 dny | 28.9.09 | 28.9.09 | |
| 24 | Site Activity | 45 dny | 28.9.09 | 27.11.09 | |
| 25 | Outdoor works | 20 dny | 28.9.09 | 23.10.09 | |
| 26 | Radio antenna unistallation | 1 den | 28.9.09 | 28.9.09 | 23 |
| 27 | Radome unistallation | 2 dny | 28.9.09 | 29.9.09 | 23 |
| 28 | Radar antenna unistallation | 1 den | 30.9.09 | 30.9.09 | 27 |
| 29 | Tower modification | 10 dny | 5.10.09 | 16.10.09 | 28 |
| 30 | Radar antenna installation | 1 den | 19.10.09 | 19.10.09 | 28,17 |
| 31 | Radome installation | 2 dny | 20.10.09 | 21.10.09 | 30 |
| 32 | Radome SAT - water proof | 1 den | 22.10.09 | 22.10.09 | 31 |
| 33 | Radio antenna installation | 1 den | 23.10.09 | 23.10.09 | 32 |
| 34 | VHF & UHF Radios switch on | 0 dny | 23.10.09 | 23.10.09 | 33 |
| 35 | HF & Pwr Cables | 20 dny | 28.9.09 | 23.10.09 | |
| 36 | Old cables unistallation | 1 dny | 28.9.09 | 2.10.09 | 22 |
| 37 | New cables instalaton | 1 dny | 19.10.09 | 23.10.09 | 35,19 |
| 38 | Radar equipment | 46 dny | 28.9.09 | 27.11.09 | |
| 39 | Old equipment unistallation | 1 dny | 28.9.09 | 2.10.09 | 22 |
| 40 | Equipment room preparation | 2 dny | 5.10.09 | 6.10.09 | 38 |
| 41 | New radar hardware installation | 1 dny | 28.10.09 | 30.10.09 | 40,18 |
| 42 | Radar putting into operation - tuning | 4 dny | 2.11.09 | 27.11.09 | 41 |
| 43 | Verification and Validation | 72 dny | 30.11.09 | 9.3.10 | |
| 44 | OUT 1 | 3 dny | 30.11.09 | 2.12.09 | 42 |
| 45 | OUT 2 | 3 dny | 3.12.09 | 7.12.09 | 44 |
| 46 | Flight Check | 3 dny | 8.12.09 | 10.12.09 | |
| 47 | SAT | 3 dny | 11.12.09 | 15.12.09 | 48 |
| 48 | FFA | 3 mės. | 16.12.09 | 9.3.10 | 47 |
| 48 | Warranty | 24 mės. | 10.3.10 | 10.1.12 | 48 |
| 50 | Final Acceptance | 0 dny | 10.1.12 | 10.1.12 | 49 |



Príloha č. 2 – Cenová špecifikácia

Nezverejňuje sa

PRICE CALCULATIONS

ESCALATION FORMULA

For price calculation were used data from the "Bulletin Officiel de la Concurrence, de la Consommation et de la répression des frauds" (B.O.C.C) in which are published indexes of prices as computed by the French Institute of Statistics (INSEE). Data used from this Bulletin are enclosed.

Escalation Formula proposed for the future order of MSSR/Spares and other material equipment, presented in option or as after-work support:

The Prices are at initial Economical Conditions of June 2006.

$$P_1 = P_0 \left(0,69 \frac{SW_1}{SW_0} + 0,155 \frac{PsdG2_1}{PsdG2_0} + 0,045 \frac{COMPEL_1}{COMPEL_0} + 0,04 * \frac{AluB_1}{AluB_0} + 0,07 * \frac{Psa_1}{Psa_0} \right)$$

Where :

- ◆ P0 : Initial Price for the MSSR/Spares or other material part quoted, at Economical .Conditions of June 2006.
- ◆ P1 : Revised Price for the MSSR/Spares or other material part at date of corresponding order awarded by LPS to the Contractor .
- ◆ SW₀ : Wage index for the mechanical and electrical industries as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ PsdG2₀ : Index of Electronic Material as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ COMPEL₀ : Index of prices for Electronic Components, as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ AluB₀ : Index of Prices for raw Aluminium, as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ Psa₀ : Index of Prices for Steel, as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ SW₁,
PsdG2₁,
COMPEL₁,
AluB₁,Psa₁ : Respective values of these indices read at the date of corresponding order awarded by LPS to the Contractor

Escalation Formula proposed for the future order of Services presented in option or as after-work support:

The Prices are at initial Economical Conditions of June 2006.



$$P_1 = P_0 \left(0,76 \frac{Sw_1}{Sw_0} + 0,24 \frac{PsdG2_1}{PsdG2_0} \right)$$

Where :

- ◆ P0 : Initial Price for the MSSR/Spares or other material part quoted, at Economical Conditions of June 2006.
- ◆ P1 : Revised Price for the MSSR/Spares or other material part at date of corresponding order awarded by LPS to the Contractor.
- ◆ SW₀ : Wage index for the mechanical and electrical industries as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ PsdG₂₀ : Index of Electronic Material as published in the B.O.C.C. in force for the initial economic condition
- ◆ SW₁, PsdG₂₁ : Respective values of these indices read at the date of corresponding order awarded by LPS to the Contractor

Price calculation

In case of exercise of the option, the price are updated according to the following formula :

$$P_1 = P_0 \left(0,69 \frac{Sw_1}{Sw_0} + 0,155 \frac{PsdG2_1}{PsdG2_0} + 0,045 \frac{COMPEL_1}{COMPEL_0} + 0,04 * \frac{AluB_1}{AluB_0} + 0,07 * \frac{Psa_1}{Psa_0} \right)$$

B.O.C.C is the "Bulletin Officiel de la Concurrence, de la Consommation et de la répression des fraudes », publishing index of prices as computed by the French Institute of Statistics (INSEE).

The indices valid in June 2006 were :

| | |
|----------|--------|
| - Sw | :133.8 |
| - PsdG | :108.9 |
| - Compel | : 66.6 |
| - AluB | :142.8 |
| - Psa | :136.9 |

The last values published for these indices are :

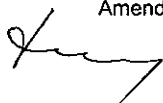
| | |
|--------|--------|
| Sw | :143 |
| PsdG | :114.2 |
| Compel | : 66.2 |
| AluB | : 76.1 |
| Psa | :160.3 |

The result of the application of the formula : **1,048**

Used data from "Bulletin" are enclosed for evidence.

Tender price of MSSR Velký Bučeň according escalation formula is:

EUR 1.490.240,00 x 1,048 = **EUR 1.561.770,00**



Nouvel indice "produits et services"

$$\text{PsdG2}_t = 0,72 \frac{\text{EBIQ}_t}{\text{EBIQ}_{\text{juillet2004}}} + 0,20 \frac{\text{TCH}_t}{\text{TCH}_{\text{juillet2004}}} + 0,08 \frac{\text{ICCM}_{\text{(trimestre correspondant à t)} - (3 \text{ trimestres})}}{\text{ICCM}_{\text{(4ème trimestre 2003)}}} \times$$

Base 100 juillet 2004

| Période | Année | Valeur Psd G2 | Remarque sur la valeur/éléments de calcul |
|-----------|-------|---------------|---|
| décembre | 2008 | 114,2 | provisoire |
| novembre | 2008 | 116,3 | provisoire |
| octobre | 2008 | 119,2 | provisoire |
| septembre | 2008 | 120,4 | EBIQ : 123,4 TCH : 126,9 ICCM : 1434,25 |
| août | 2008 | 121,3 | EBIQ : 124,6 TCH : 127,36 ICCM : 1434,25 |
| juillet | 2008 | 122,0 | EBIQ : 125,3 TCH : 128,35 ICCM : 1434,25 |
| juin | 2008 | 120,7 | EBIQ : 123,9 TCH : 127,55 ICCM : 1417,25 |
| mai | 2008 | 119,5 | EBIQ : 122,5 TCH : 126,33 ICCM : 1417,25 |
| avril | 2008 | 117,6 | EBIQ : 120,1 TCH : 125,29 ICCM : 1417,25 |
| mars | 2008 | 116,3 | EBIQ : 118,6 TCH : 124,63 ICCM : 1401,75 |
| février | 2008 | 115,5 | EBIQ : 117,8 TCH : 123,34 ICCM : 1401,75 |
| janvier | 2008 | 115,0 | EBIQ : 117,1 TCH : 123,25 ICCM : 1401,75 |
| décembre | 2007 | 114,2 | EBIQ : 116,2 TCH : 123,12 ICCM : 1384,5 |
| novembre | 2007 | 114,0 | EBIQ : 116,1 TCH : 122,35 ICCM : 1384,5 |
| octobre | 2007 | 113,0 | EBIQ : 115 TCH : 121,11 ICCM : 1384,5 |
| septembre | 2007 | 112,3 | EBIQ : 114,1 TCH : 120,82 ICCM : 1378,8 |
| août | 2007 | 112,1 | EBIQ : 113,2 TCH : 121,22 ICCM : 1378,75 PsdG2(5) |
| juillet | 2007 | 112,2 | EBIQ : 113,9 TCH : 121,22 ICCM : 1378,75 |
| juin | 2007 | 111,6 | EBIQ : 113,4 TCH : 120,28 ICCM : 1360,25 |
| mai | 2007 | 111,4 | EBIQ : 113,2 TCH : 120,25 ICCM : 1360,25 |
| avril | 2007 | 111,1 | EBIQ : 112,9 TCH : 119,69 ICCM : 1360,25 |
| mars | 2007 | 110,2 | EBIQ : 112,1 TCH : 118,72 ICCM : 1334,5 |
| février | 2007 | 109,7 | EBIQ : 111,5 TCH : 118,3 ICCM : 1334,5 |
| janvier | 2007 | 109,2 | EBIQ : 111 TCH : 117,86 ICCM : 1334,5 |
| décembre | 2006 | 109,1 | avec EBIQ : 111 TCH : 117,82 ICCM : 1312 |
| Novembre | 2006 | 109,0 | |
| Oct | 2006 | 109,1 | date de parution dec-06 |
| Sept | 2006 | 109,2 | nov-06 |
| Août | 2006 | 110,1 | oct-06 |
| Juillet | 2006 | 109,9 | sept-06 |
| Juin | 2006 | 108,9 | août-06 |
| Mai | 2006 | 108,9 | juil-06 |
| Avril | 2006 | 108,4 | juin-06 |
| Mars | 2006 | 107,4 | mai-06 |
| Février | 2006 | 107,1 | avr-06 |
| Janvier | 2006 | 106,9 | mars-06 |
| Décembre | 2005 | 105,7 | fevr-06 |
| Novembre | 2005 | 105,9 | janv-06 |
| Octobre | 2005 | 106,5 | déc-05 |
| Septembre | 2005 | 106,0 | nov-05 |
| août | 2005 | 105,3 | sept-05 |
| juillet | 2005 | 104,8 | août-05 |
| juin | 2005 | 103,8 | juil-05 |
| Mai | 2005 | 103,3 | juin-05 |
| Avril | 2005 | 103,8 | mai-05 |
| Mars | 2005 | 103,2 | avr-05 |
| Février | 2005 | 102,3 | avr-05 |
| Janvier | 2005 | 101,7 | avr-05 |
| décembre | 2004 | 101,3 | avr-05 |
| Novembre | 2004 | 101,8 | avr-05 |
| Octobre | 2004 | 101,8 | avr-05 |
| Septembre | 2004 | 100,9 | mars-05 |
| Août | 2004 | 100,7 | fevr-05 |
| Juillet | 2004 | 100,0 | fevr-05 |



[Signature]

PSa

et des études économiques
18, boulevard Adolphe Pinard,
75675 Paris Cedex 14

Vous êtes ici : Bulletin statistique > Détail série

Intitulé : Indices de prix à la production - Production française commercialisée sur le marché français, dans l'industrie - Nomenclature CPF - Produits sidérurgiques - Ensemble
Identifiant : 0849996

RECHERCHE SUR
L'INTITULE

Entrer un à trois mots

Mise à jour du
05/03/2009

Valider

Tableau Graphique Informations
Ce tableau peut être téléchargé au format CSV : [Téléchargement](#)

ACCES DIRECT A UNE
SERIE

Entrer un identifiant

0849996

Valider

RECHERCHE
THEMATIQUE

▷ Nomenclatures,
définitions et
méthodes

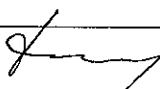
▷ Contacter l'INSEE

▷ Statistique Publique

| Période | Année | Valeur | Remarque |
|-----------|-------|--------|------------|
| Janvier | 2009 | 160,3 | Provisoire |
| Décembre | 2008 | 163,5 | Provisoire |
| Novembre | 2008 | 171,2 | Provisoire |
| Octobre | 2008 | 176,5 | |
| Septembre | 2008 | 185,5 | |
| Août | 2008 | 187,2 | |
| Juillet | 2008 | 186,3 | |
| Juin | 2008 | 176,8 | |
| Mai | 2008 | 171,0 | |
| Avril | 2008 | 165,0 | |
| Mars | 2008 | 158,3 | |
| Février | 2008 | 157,3 | |
| Janvier | 2008 | 153,1 | |
| Décembre | 2007 | 153,6 | |
| Novembre | 2007 | 154,0 | |
| Octobre | 2007 | 156,0 | |
| Septembre | 2007 | 159,7 | |
| Août | 2007 | 162,4 | |
| Juillet | 2007 | 162,9 | |
| Juin | 2007 | 163,3 | |
| Mai | 2007 | 162,5 | |
| Avril | 2007 | 160,9 | |
| Mars | 2007 | 157,8 | |
| Février | 2007 | 155,1 | |
| Janvier | 2007 | 152,0 | |
| Décembre | 2006 | 148,2 | |
| Novembre | 2006 | 149,0 | |
| Octobre | 2006 | 148,9 | |
| Septembre | 2006 | 147,2 | |
| Août | 2006 | 145,5 | |
| Juillet | 2006 | 142,5 | |

PSa

| | | |
|-----------|------|-------|
| Juin | 2006 | 136,9 |
| Mai | 2006 | 135,6 |
| Avril | 2006 | 133,9 |
| Mars | 2006 | 131,4 |
| Février | 2006 | 130,2 |
| Janvier | 2006 | 130,0 |
| Décembre | 2005 | 128,5 |
| Novembre | 2005 | 129,5 |
| Octobre | 2005 | 128,3 |
| Septembre | 2005 | 127,3 |
| Août | 2005 | 124,3 |
| Juillet | 2005 | 126,9 |
| Juin | 2005 | 131,9 |
| Mai | 2005 | 133,7 |
| Avril | 2005 | 136,8 |
| Mars | 2005 | 135,7 |
| Février | 2005 | 135,0 |
| Janvier | 2005 | 132,3 |
| Décembre | 2004 | 126,2 |
| Novembre | 2004 | 127,2 |
| Octobre | 2004 | 128,3 |
| Septembre | 2004 | 125,6 |
| Août | 2004 | 124,2 |
| Juillet | 2004 | 121,1 |
| Juin | 2004 | 117,5 |
| Mai | 2004 | 117,0 |
| Avril | 2004 | 114,9 |
| Mars | 2004 | 110,7 |
| Février | 2004 | 106,3 |
| Janvier | 2004 | 103,5 |
| Décembre | 2003 | 102,6 |
| Novembre | 2003 | 102,7 |
| Octobre | 2003 | 102,7 |
| Septembre | 2003 | 102,9 |
| Août | 2003 | 102,5 |
| Juillet | 2003 | 102,2 |
| Juin | 2003 | 103,2 |
| Mai | 2003 | 103,1 |
| Avril | 2003 | 102,7 |



AluB

et des études économiques
18, boulevard Adolphe Pinard,
75675 Paris Cedex 14

Vous êtes ici : Bulletin statistique > **Détail série**

Intitulé : Indices de prix à la production - Production française commercialisée sur le marché français, dans l'industrie - Nomenclature CPF - Aluminium brut
Identifiant : 0854572

RECHERCHE SUR
L'INTITULE

Entrer un à trois mots

Mise à jour du
05/03/2009

Valider

Tableau Graphique Informations
Ce tableau peut être téléchargé au format CSV : **Téléchargement**

ACCES DIRECT A UNE
SERIE

Entrer un identifiant

0854572

Valider

RECHERCHE
THEMATIQUE

- ▷ Nomenclatures, définitions et méthodes
- ▷ Contacter l'INSEE
- ▷ Statistique Publique

| Période | Année | Valeur | Remarque |
|-----------|-------|--------|------------|
| Janvier | 2009 | 76,1 | Provisoire |
| Décembre | 2008 | 116,2 | Provisoire |
| Novembre | 2008 | 105,4 | Provisoire |
| Octobre | 2008 | 114,9 | |
| Septembre | 2008 | 125,0 | |
| Août | 2008 | 128,5 | |
| Juillet | 2008 | 128,2 | |
| Juin | 2008 | 126,0 | |
| Mai | 2008 | 127,7 | |
| Avril | 2008 | 128,8 | |
| Mars | 2008 | 126,7 | |
| Février | 2008 | 118,2 | |
| Janvier | 2008 | 115,7 | |
| Décembre | 2007 | 116,5 | |
| Novembre | 2007 | 118,6 | |
| Octobre | 2007 | 120,1 | |
| Septembre | 2007 | 127,2 | |
| Août | 2007 | 133,0 | |
| Juillet | 2007 | 134,6 | |
| Juin | 2007 | 137,8 | |
| Mai | 2007 | 138,7 | |
| Avril | 2007 | 139,9 | |
| Mars | 2007 | 142,2 | |
| Février | 2007 | 143,9 | |
| Janvier | 2007 | 142,5 | |
| Décembre | 2006 | 138,0 | |
| Novembre | 2006 | 139,8 | |
| Octobre | 2006 | 133,5 | |
| Septembre | 2006 | 131,9 | |
| Août | 2006 | 134,4 | |
| Juillet | 2006 | 135,0 | |
| Juin | 2006 | 142,8 | |

Jury

Vous êtes ici : Bulletin statistique > **Détail série**

Intitulé : Indices de prix à la production - Production française commercialisée sur le marché français, dans l'industrie - Composants électroniques

Identifiant : 0850213

RECHERCHE SUR
L'INTITULE

Entrer un à trois mots

Tableau

Graphique

Informations

Ce tableau peut être téléchargé au format CSV : [Téléchargement](#)

Mise à jour du
05/03/2009

Valider

ACCES DIRECT A UNE
SERIE

Entrer un identifiant

0850213

Valider

compel

RECHERCHE
THEMATIQUE

▷ Nomenclatures,
définitions et
méthodes

▷ Contacter l'INSEE

▷ Statistique Publique

| Période | Année | Valeur | Remarque |
|-----------|-------|--------|------------------|
| Janvier | 2009 | | Valeur manquante |
| Décembre | 2008 | 66,2 | Provisoire |
| Novembre | 2008 | 66,2 | Provisoire |
| Octobre | 2008 | 66,4 | |
| Septembre | 2008 | 66,3 | |
| Août | 2008 | 66,3 | |
| Juillet | 2008 | 66,6 | |
| Juin | 2008 | 65,8 | |
| Mai | 2008 | 65,8 | |
| Avril | 2008 | 66,2 | |
| Mars | 2008 | 66,1 | |
| Février | 2008 | 66,3 | |
| Janvier | 2008 | 66,3 | |
| Décembre | 2007 | 66,1 | |
| Novembre | 2007 | 66,3 | |
| Octobre | 2007 | 65,8 | |
| Septembre | 2007 | 65,8 | |
| Août | 2007 | 65,6 | |
| Juillet | 2007 | 65,8 | |
| Juin | 2007 | 66,2 | |
| Mai | 2007 | 65,9 | |
| Avril | 2007 | 65,7 | |
| Mars | 2007 | 66,1 | |
| Février | 2007 | 66,2 | |
| Janvier | 2007 | 66,1 | |
| Décembre | 2006 | 66,8 | |
| Novembre | 2006 | 66,9 | |
| Octobre | 2006 | 67,0 | |
| Septembre | 2006 | 66,8 | |
| Août | 2006 | 66,5 | |
| Juillet | 2006 | 66,5 | |
| Juin | 2006 | 66,6 | |

compel

SW

Vous êtes ici : Bulletin statistique > Détail série

Intitulé : Coût de la main d'oeuvre - ICHT-TS - Indices du coût horaire du travail - Tous salariés (base 100 en octobre 1997) : industries mécaniques et électriques (NAF 28 à 35)

Identifiant : 0630215

RECHERCHE SUR
L'INTITULE

Entrer un à trois mots

Mise à jour du
09/03/2009

Tableau Graphique Informations
Ce tableau peut être téléchargé au format CSV : **Téléchargement**

Valider

ACCES DIRECT A UNE
SERIE

Entrer un identifiant

0630215

Valider

RECHERCHE
THEMATIQUE

- ▷ Nomenclatures, définitions et méthodes
- ▷ Contacter l'INSEE
- ▷ Statistique Publique

| Période | Année | Valeur | Remarque | Moyenne | Valeur |
|-----------|-------|--------|----------|---------------|--------|
| Novembre | 2008 | 143,0 | | | |
| Octobre | 2008 | 143,0 | | | |
| Septembre | 2008 | 142,6 | | | |
| Août | 2008 | 142,5 | | | |
| Juillet | 2008 | 142,2 | | | |
| Juin | 2008 | 141,8 | | | |
| Mai | 2008 | 141,3 | | | |
| Avril | 2008 | 140,8 | | | |
| Mars | 2008 | 140,2 | | | |
| Février | 2008 | 139,6 | | | |
| Janvier | 2008 | 139,0 | | | |
| Décembre | 2007 | 138,6 | | Moyenne 2007: | 137,3 |
| Novembre | 2007 | 138,4 | | | |
| Octobre | 2007 | 138,2 | | | |
| Septembre | 2007 | 138,1 | | | |
| Août | 2007 | 137,9 | | | |
| Juillet | 2007 | 137,6 | | | |
| Juin | 2007 | 137,4 | | | |
| Mai | 2007 | 137,3 | | | |
| Avril | 2007 | 136,6 | | | |
| Mars | 2007 | 136,3 | | | |
| Février | 2007 | 135,7 | | | |
| Janvier | 2007 | 135,3 | | | |
| Décembre | 2006 | 134,8 | | Moyenne 2006: | 133,7 |
| Novembre | 2006 | 134,9 | | | |
| Octobre | 2006 | 134,7 | | | |
| Septembre | 2006 | 134,5 | | | |
| Août | 2006 | 134,3 | | | |
| Juillet | 2006 | 134,0 | | | |
| Juin | 2006 | 133,8 | | | |
| Mai | 2006 | 133,5 | | | |
| Avril | 2006 | 133,1 | | | |

SW

SW

Podmienky pre zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci, ochrany pred požiarmi a vstupného režimu osôb a vozidiel

Objednávateľ: Letové prevádzkové služby Slovenskej republiky, štátny podnik
Letisko M. R. Štefánika
823 07 Bratislava 21
poverený zamestnanec objednávateľa – [REDACTED]
[REDACTED]

Zhotoviteľ:

zástupca zhotoviteľa -

I. Úvodné ustanovenie

1. Zhotoviteľ zodpovedá voči objednávateľovi za plnenie ďalej uvedených podmienok svojimi zamestnancami a osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo konajú činnosť v priestoroch objednávateľa.

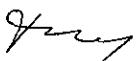
II. Bezpečnosť a ochrana zdravia pri práci

1. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať predpisy o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. Je zodpovedný za úrazy a škody, ktoré vzniknú porušením, alebo zanedbaním bezpečnostných predpisov a noriem.
2. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa v oblasti bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci. V prípade zistenia porušovania zásad BOZP zamestnancami alebo inými osobami konajúcimi pre zhotoviteľa, je tento povinný urobiť nápravu podľa pokynov objednávateľa, vrátane rešpektovania zákazov práce či vykázania porušovateľov. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátneho odborného dozoru nad bezpečnosťou práce a ostatných kontrolných orgánov v tejto oblasti dané všeobecne záväznými právnymi predpismi.
3. Pre zhotoviteľa platia tieto základné bezpečnostné pokyny:
 - a) Zhotoviteľ je povinný vykonať opatrenia na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci so zreteľom na všetky okolnosti činností, ktoré zhotoviteľ alebo jeho zamestnanci vykonávajú, zabezpečiť, aby stroje, zariadenia, materiály, nástroje a pracovné postupy neohrozovali bezpečnosť a zdravie pri práci vlastných zamestnancov, zamestnancov objednávateľa, ako aj ostatných osôb, ktoré sa oprávnené zdržiavajú v priestoroch objednávateľa alebo v ich blízkosti.
 - b) Zhotoviteľ je v prípade zistenia ohrozenia bezpečnosti a zdravia osôb povinný informovať o takomto ohrození objednávateľa a pokiaľ je takéto ohrozenie spôsobené okolnosťami súvisiacimi s činnosťou zhotoviteľa, zabezpečiť odstránenie takého ohrozenia na vlastné náklady. V ostatných prípadoch je povinný takéto ohrozenie odstrániť objednávateľ na vlastné náklady a zhotoviteľ je v miere nevyhnutnej na odstránenie takého ohrozenia povinný poskytnúť súčinnosť.
 - c) Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov a iné osoby konajúce pre zhotoviteľa a zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s jeho súhlasom poučenie, školenie, preškolenie a oboznámenie s predpismi, pokynmi a pravidlami na zaistenie bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci v rozsahu požadovanom všeobecne záväznými predpismi.
 - d) Zamestnanci zhotoviteľa sú povinní používať pri práci stanovené osobné ochranné prostriedky a pomôcky. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť pre svojich zamestnancov osobné ochranné pracovné prostriedky a pomôcky, a taktiež vyžadovať a kontrolovať ich používanie.

- e) Ak budú zhotoviteľom vykonávané práce, ktoré by mohli zasiahnuť do prevádzky objednávateľa, je zhotoviteľ povinný vopred oznámiť objednávateľovi informáciu o rozsahu práce a určenia miesta a dohodnúť podmienky na zaistenie BOZP svojich zamestnancov, aj zamestnancov objednávateľa. Cieľom je zaistiť bezpečnosť zamestnancov zhotoviteľa i objednávateľa.
 - f) Zamestnanci zhotoviteľa zodpovedajú za poriadok a čistotu v priestoroch objednávateľa, v ktorých vykonávajú pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa.
 - g) Zamestnanci zhotoviteľa sa môžu zdržiavať len na určených pracoviskách a v prevádzkach či priestoroch objednávateľa, kde plnia svoje pracovné povinnosti a kde boli poučení o bezpečnosti práce a možnostiach vzniku úrazu. Pri vstupe na tieto pracoviská, do sociálnych zariadení a pod. môžu používať len komunikácie, ktoré sú na tento účel určené. Vstupovať do ostatných priestorov objednávateľa alebo zdržiavať sa tam môžu len s predchádzajúcim súhlasom objednávateľa a doprevádzaní určeným oprávneným zamestnancom objednávateľa.
 - h) Vodiči dopravných prostriedkov zhotoviteľa, ktorí zaisťujú dopravu v sídle objednávateľa a jeho prevádzok, sú okrem všeobecne záväzných predpisov povinní rešpektovať tiež vnútorné značenia a pravidlá prevádzky na komunikáciách objednávateľa a v prípade pohybu v areáli letiska aj predpisy, smernice a pokyny, platné pre areál letiska.
 - i) Sklárky a drobné ukladanie stavebného a podobného materiálu môže zhotoviteľ vykonávať len v priestoroch, ktoré k tomu boli určené povereným zamestnancom objednávateľa, a to v súlade s príslušnými ustanoveniami všeobecne záväzných predpisov a noriem.
 - j) Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa skladovať látky, tovar alebo materiál, pre ktorého dopravu, skladovanie a manipuláciu platia osobitné predpisy. Jedná sa hlavne o výbušniny, zbrane a strelivo, jedy a podobné látky, horľaviny, látky ohrozujúce život alebo zdravie osôb alebo ohrozujúce životné prostredie a pod. O prípadnom skladovaní takýchto látok musí byť medzi objednávateľom a zhotoviteľom vopred uzavretá písomná dohoda, v ktorá musia obsahovať všetky podmienky, stanovené vo všeobecne záväzných predpisoch, osobitných predpisoch a normách, ako aj predpisoch a smerniciach objednávateľa. Súčasťou takejto dohody musia byť aj vyjadrenia dotknutých orgánov štátnej správy a orgánov štátneho odborného dozoru pre príslušnú oblasť. Tieto vyjadrenia a stanoviská vopred obstaráva a na vlastné náklady zabezpečuje zhotoviteľ.
4. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať ustanovenia predpisov o evidencii a registrácii pracovných úrazov.

III. Ochrana pred požiarmi

1. Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť dodržiavanie predpisov o ochrane pred požiarmi, plniť z nich vyplývajúce príkazy, zákazy a pokyny a to svojimi zamestnancami, ako aj osobami, ktoré sa s jeho vedomím zdržiavajú alebo vykonávajú činnosti v priestoroch objednávateľa a vykonávať pravidelnú kontrolu ich plnenia. Objednávateľ je oprávnený vykonávať kontroly dodržiavania predpisov o ochrane pred požiarmi. V prípade podozrenia zo vzniku požiaru môže objednávateľ vykonať mimoriadnu protipožiarnu prehliadku. Zhotoviteľ je povinný poskytnúť pri vykonávaní kontrol plnú súčinnosť. Týmto nie sú dotknuté oprávnenia orgánov vykonávajúcich štátny požiarny dozor dané všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ zodpovedá za škody, ktoré vzniknú nedodržaním predpisov o ochrane pred požiarmi.
2. Zhotoviteľ nesmie bez písomného súhlasu objednávateľa inštalovať alebo používať v priestoroch objednávateľa technické alebo technologické stroje, prístroje a zariadenia, vrátane ručného prenosného zariadenia, predlžovacích šnúr a drobných elektrických spotrebičov a zariadení (ďalej len „elektrických spotrebičov“). Pripojiť akýkoľvek elektrický spotrebič do elektrickej siete môže zhotoviteľ len pri dodržaní nasledujúcich podmienok:
 - a) zhotoviteľ písomne požiada prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa o pripojenie elektrických spotrebičov do siete v časovom predstihu minimálne 3 týždne, pričom žiadosť musí obsahovať druh elektrického spotrebiča (vŕtačka, počítač a pod.), príkon elektrického spotrebiča podľa údajov na štítku a označenie, resp. popis miestnosti a priestorov, v ktorých má byť elektrický spotrebič pripojený do elektrickej siete, prípadne ďalšie požiadavky spojené s jeho prevádzkou;



- b) zhotoviteľ bude pripájať do elektrickej siete objednávateľa len tie elektrické spotrebiče, ktoré mu objednávateľ písomne odsúhlasil a len na miestach pripojenia, ktoré mu objednávateľ určil pri dodržaní všetkých podmienok a obmedzení uvedených v súhlase s pripojením elektrického spotrebiča zhotoviteľa do elektrickej siete objednávateľa;
- c) povolené elektrické spotrebiče môže zhotoviteľ používať len v stanovenom pracovnom čase, Zhotoviteľ musí určiť zodpovednú osobu a zabezpečiť vypnutie elektrických spotrebičov v mimopracovnom čase alebo v čase neprítomnosti osôb v priestore objednávateľa; vypínanie sa netýka spotrebičov, u ktorých je schválená alebo obvyklá trvalá prevádzka pri dodržaní bezpečnostných predpisov;
- d) v priestoroch objednávateľa budú používané len spotrebiče, ktoré majú platný certifikát štátnej skúšobne, resp. osvedčenie o zhode výrobku;
- e) pri ich inštalovaní, umiestnení a zabezpečení budú dodržané všetky všeobecne záväzné predpisy a normy;
- f) súčet príkonu elektrických spotrebičov pripojených na jednotlivé obvody elektrickej siete v objekte nepresiahne predpísané hodnoty zaťaženia elektrickej siete podľa príslušných predpisov a noriem;
- g) výnimočne je možné pripojiť elektrický spotrebič zhotoviteľa do elektrickej inštalácie objednávateľa na základe ústneho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa aj bez predchádzajúceho písomného súhlasu z dôvodu likvidácie havárie alebo likvidácie jej následkov.

Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť vykonávanie pravidelnej kontroly stavu všetkých technických a technologických zariadení z hľadiska ochrany pred požiarimi, ktoré sú v jeho vlastníctve, a ktoré so súhlasom objednávateľa bude používať v jeho priestoroch. Táto povinnosť sa týka i všetkých prenosných a obdobných elektrických, plynových a iných zariadení. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie predložiť písomný doklad o vykonaných kontrolách uvedených zariadení. Objávateľ zabezpečuje vykonávanie pravidelnej kontroly všetkých technických a technologických zariadení, ktoré sú základnou súčasťou stavieb. Zhotoviteľ nesmie bez predchádzajúceho súhlasu povereného zamestnanca objednávateľa zasahovať do uvedených zariadení.

- 3. Zhotoviteľ je povinný vykonať podľa predpisov o ochrane pred požiarimi opatrenia na zabezpečenie ochrany pred požiarimi na miestach so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru, pri činnostiach spojených so zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru alebo v čase zvýšeného nebezpečenstva vzniku požiaru. O takýchto činnostiach je povinný informovať objednávateľa, ako aj osoby, ktorých by sa takáto činnosť dotýkala, v dostatočnom predstihu.
- 4. Zhotoviteľ zabezpečí taký kľúčový režim, aby bol umožnený prístup do priestorov objednávateľa, v ktorých vykonáva zhotoviteľ pracovné alebo obdobné činnosti pre objednávateľa, v prípade vzniku požiaru i v mimopracovnom čase.
- 5. Objávateľ a zhotoviteľ sa v rámci priestorov objednávateľa dohodli na zriadení ohlasovni požiarov takto:
Ohlasovňa požiarov v rámci letiska M. R. Štefánika, Bratislava je na hasičskej jednotke Záchraného požiarneho zboru – klapka (tel. linka): [REDACTED]
Zhotoviteľ je povinný oboznámiť svojich zamestnancov a prípadne i osoby, zdržiavajúce sa v priestoroch objednávateľa s vedomím zhotoviteľa, o spôsobe oznámenia požiaru podľa požiarneho poplachových smerníc.
- 6. Zhotoviteľ je povinný oznámiť bezodkladne objednávateľovi každý požiar, ktorý vznikol v priestoroch objednávateľa.
- 7. Zhotoviteľ je povinný zabezpečovať odbornú prípravu a školenie o ochrane pred požiarimi svojich zamestnancov a v prípade potreby i u osôb, ktoré sa zdržiavajú s jeho vedomím v priestoroch objednávateľa alebo tam konajú činnosti.
- 8. Zhotoviteľ je povinný v priestoroch objednávateľa v spolupráci s objednávateľom a s jeho súhlasom, určiť vzhľadom na charakter vykonávaných prác miesta s zvýšeným nebezpečenstvom vzniku požiaru a označiť ich príslušnými príkazmi, zákazmi a pokynmi podľa predpisov o ochrane pred požiarimi. Ďalej je povinný trvalo udržiavať voľné únikové cesty, únikové východy a zásahové cesty, nástupné plochy a prístup k nim, ako aj prístup k uzáverom rozvodných zariadení elektrickej energie, plynu, vody, k požiarotechnickým zariadeniam, zariadeniam na vyhlásenie požiarneho poplachu, požiarneho vodovodom, ďalším vecným prostriedkom ochrany pred požiarimi a pod.

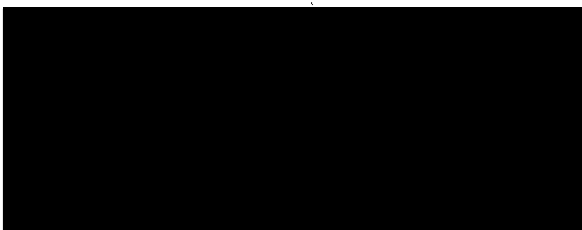
9. Pokiaľ je v priestoroch objednávateľa inštalovaná elektrická požiarne signalizácia napojená na signalizačný pult stálej služby objednávateľa alebo hasičskej jednotky, zhotoviteľ je povinný umožniť vstup do takýchto priestorov v prípadoch signalizácie požiarneho poplachu alebo podozrenia na vznik požiaru. Táto povinnosť zhotoviteľa platí aj pre priestory bez elektrickej požiarnej signalizácie v prípadoch, kedy je priestor objednávateľa uzatvorený (napr. mimopracovnom čase) a je podozrenie na vznik požiaru.
10. Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pri skladovaní, ukladaní a pri manipulácii s horľavými látkami požiadavky o ochrane pred požiarom ustanovené vo všeobecne záväzných právnych predpisoch.

IV. Režim pre vstup a pohyb osôb a vjazd a pohyb vozidiel

1. Vstup osôb do areálu letiska je možný za týchto podmienok:
- zamestnanci zhotoviteľa vstupujú do areálu letiska na základe dočasného povolenia k vstupu (pre externých zamestnancov), vydaného prevádzkovateľom letiska,
 - dočasné povolenie k vstupu sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska;
 - zamestnanci zhotoviteľa ako aj ostatné osoby, sú povinné dodržiavať príkazy a pokyny členov Útvoru letiskovej ochrany a na požiadanie preukázať svoju totožnosť;
 - je zakázané pohybovať sa mimo určených priestorov, zvlášť po plochách pre pohyb leteckej a zvlášťnej techniky. Osoby zhotoviteľa sa môžu pohybovať v priestoroch objednávateľa len na základe prenosného návštevníckeho vstupného povolenia pre peších alebo pre motorové vozidlá;
 - Zhotoviteľ je povinný zabezpečiť, aby:
 - boli odobraté dočasné povolenia k vstupu zamestnancom zhotoviteľa pri ukončení pracovného pomeru alebo obchodného vzťahu s objednávateľom a vrátené útvaru, ktorý ich vyhotovil
 - boli včas vystavovateľovi dočasného povolenia k vstupu oznámené všetky skutočnosti, ktoré menia pôvodné vstupné povolenie, zvlášť čo sa týka účelu, platnosti a priestoru vstupu;
 - zhotoviteľ zodpovedá za všetky škody, ktoré vzniknú neoprávneným použitím alebo zneužitím vstupných povolení jeho zamestnancami, ako aj za škody, ktoré vzniknú osobám alebo na majetku objednávateľa alebo ostatných osôb alebo firiem v priestoroch letiska v dôsledku neoprávneného vstupu svojich zamestnancov.
2. Pre pohyb vozidiel platia tieto všeobecné pokyny:
- vjazd vozidiel do areálu letiska je možný len na povolenie vydávané príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska podľa osobitných predpisov;
 - povolenia k vjazdu vozidiel sa vybavujú prostredníctvom povereného zamestnanca objednávateľa a schvaľujú príslušným útvarom prevádzkovateľa letiska;
 - V areáli letiska sú vodiči povinní:
 - dodržiavať ustanovenia pravidiel cestnej premávky, ustanovenia miestnych dopravných prevádzkových poriadkov, stanovené obmedzenie rýchlosti,
 - venovať zvlášť zvýšenú pozornosť pohybu chodcov v areáli a na komunikáciách,
 - neparkovať na pohotovostných komunikáciách letiska,
 - pohybovať sa vozidlom len po určených komunikáciách.

V Bratislave, dňa

Za objednávateľa:



THALES
AIR SYSTEMS S.A.
Parc Tertiaire Silic
3, avenue Charles Lindbergh
BP 20351 - 94628 RUNGIS Cedex
Téléphone : 01 1 99 10 17 99 61 40 00
Fax : 01 1 59 877 RCS Créteil

R DEKIN
13TH JULY 2009